



**Department of
Education**

Carmen Fariña, Chancellor

Convocatoria
28 de febrero de 2014

Extensión y expansión propuesta de la ubicación temporaria de los alumnos de jardín de infantes, primero y segundo grado de la escuela DREAM Charter School (84M382) junto con las escuelas P.S. 50 Vito Marcantonio (04M050) y New York Center for Autism Charter School (84M337) en el edificio M050 a lo largo del ciclo lectivo 2014-2015

I. Descripción del tema y propósito del punto a considerarse.

La escuela DREAM Charter School (84M382, “DREAM”) es una escuela primaria autónoma, ya existente, que actualmente recibe alumnos de jardín de infantes a sexto grado. La escuela DREAM atiende a sus alumnos de jardín de infantes y primer grado en el edificio M050 (“M050”), ubicado en 433 East 100th Street, New York, NY 10029, en el distrito escolar comunal 4 (“distrito 4”). La escuela DREAM comparte el edificio M050 con P.S. 50 Vito Marcantonio (04M050, “P.S. 50”), una escuela de distrito ya existente que atiende alumnos de jardín de infantes a octavo grado, y New York Center for Autism Charter School (84M337, “NYCACS”), una escuela autónoma que atiende alumnos con discapacidades de cinco a diecinueve años de edad. La escuela DREAM actualmente atiende a sus alumnos de segundo a sexto grado en el edificio M121 (“M121”), ubicado en 232 East 103rd Street, New York, NY 10029 en el distrito 4.

El 15 de octubre de 2013 el Panel para la Política Educativa (PEP) aprobó una propuesta para ubicar conjuntamente y de forma temporaria a los alumnos de jardín de infantes y primer grado de la escuela DREAM en el edificio M050 durante el año lectivo 2013-2014. Bajo esta propuesta, la escuela DREAM esperaba trasladarse del edificio M050 a un espacio no operado por el Departamento de Educación en agosto de 2014. Sin embargo, debido a retrasos en la construcción, la escuela DREAM no podrá trasladarse a ese espacio antes del inicio del año lectivo 2014-2015.

DREAM colaboró con Harlem RBI, una organización comunitaria local (CBO) afiliada a la escuela DREAM, para tratar de identificar un espacio alternativo. También buscó asistencia de otras organizaciones comunitarias de East Harlem y de la compañía Manhattan Commercial Realty Corp. para encontrar un espacio adecuado. Sin embargo, esta búsqueda no resultó en ninguna opción viable.

Por lo tanto, el Departamento de Educación ahora propone extender y expandir la ubicación

conjunta de la escuela DREAM en el edificio M050 hasta que finalice el año lectivo 2014-2015. Esta propuesta le permite a la escuela DREAM seguir atendiendo a los alumnos y las familias del distrito 4.

Si esta propuesta recibe aprobación, la escuela DREAM seguirá atendiendo a los alumnos de jardín de infantes y primer grado y empezará a recibir alumnos de segundo grado en el edificio M050 en el ciclo lectivo 2014-2015.

Tal como se describe en una Declaración de Impacto Académico (EIS) y un Plan de Utilización Edilicia (BUP) publicados por separado, el DOE propone que los alumnos de tercero a séptimo grado de la escuela DREAM sean ubicados en el edificio M121 junto con la escuela P.S. 38 Roberto Clemente (04M038) durante el ciclo lectivo 2014-2015. Acceda a la EIS a través del sitio web: www.schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/SchoolProposalsMay62014PEP. El edificio M050 está ubicado a 0,4 millas del edificio M121.

Si estas propuestas reciben la aprobación del PEP, los alumnos de jardín de infantes a segundo grado de la escuela DREAM serán atendidos en el edificio M050 durante el ciclo lectivo 2014-2015 y los alumnos de tercero a séptimo grado de la escuela serán atendidos en el edificio M121 durante el ciclo lectivo 2014-2015. Se espera que todos los alumnos de la escuela DREAM sean trasladados a su plantel a largo plazo, no operado por el DOE, antes del inicio del ciclo lectivo 2015-2016.

La construcción del nuevo plantel para la escuela DREAM, también ubicado en el distrito 4, ya está en marcha. Civic Builders, Inc., la entidad responsable por la construcción del plantel permanente de la escuela DREAM, le ha indicado al DOE que dicho plantel sólo estará listo para recibir alumnos en agosto de 2015. La Oficina de Construcción Escolar (SCA) seguirá visitando la obra periódicamente para observar y confirmar el progreso de la construcción del plantel.

El edificio M050 también alberga a Children's Aid Society, una organización comunitaria local (CBO). No se anticipa que esta propuesta repercuta sobre la ubicación de dicha organización en el edificio M050.

II. Información sobre dónde se puede obtener el texto completo del tema propuesto.

La EIS y el BUP están disponibles en el sitio web del DOE:
www.schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2013-2014/SchoolProposalsMay62014PEP

Las copias impresas de la EIS y del BUP también están disponibles en las oficinas principales de las escuelas P.S. 50, NYCACS y DREAM.

III. Remisión de comentarios del público.

Los comentarios por escrito se pueden enviar a D04Proposals@schools.nyc.gov.

O se puede llamar al 212-374-3466.

IV. Nombre, oficina, dirección, correo electrónico y número telefónico del representante del distrito municipal, que conoce el tema a considerarse y de quien se puede obtener información sobre este tema.

Nombre: Jennifer Peng
Oficina: División de Planificación de Opciones Escolares
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D04Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. Fecha, hora y lugar de la audiencia pública conjunta para debatir esta propuesta.

31 de marzo a las 6:00 p. m.
Edificio M050
433 East 100th Street
New York, NY 10029

Las preguntas acerca de la propuesta deben dirigirse a la persona indicada en la sección IV de este documento.

La inscripción de oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después del inicio de la misma.

VI. Fecha, hora y lugar de la reunión del Panel para la Política Educativa en la cual se votará sobre el tema propuesto.

6 de mayo a las 6:00 p.m.
Murry Bergtraum High School for Business Careers
411 Pearl Street
New York, NY 10038